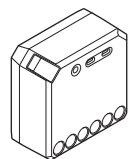




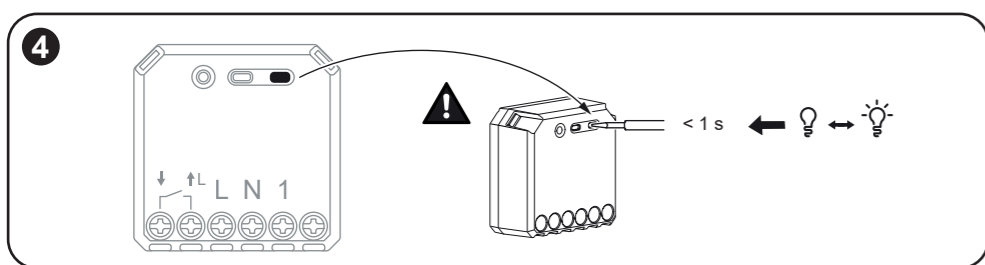
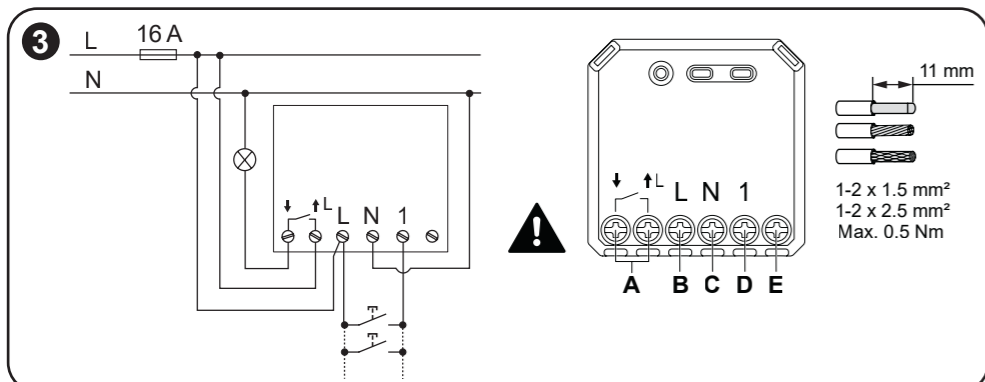
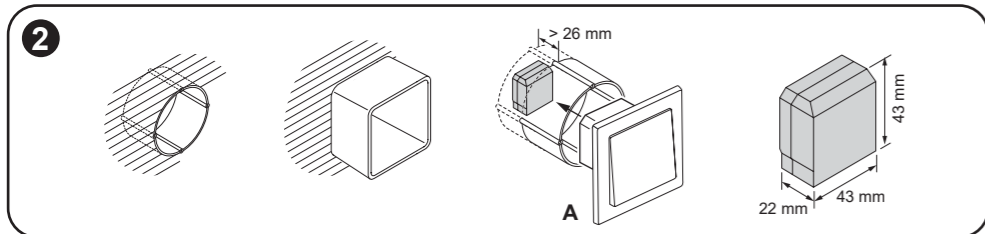
FR  
Cet appareil se recycle  
À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE  
Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



CCT5011-0002W



<b>1</b>	2200 W	1000 VA	LED 200 W
	2000 W	1050 VA	1500 W
	500 VA	<b>C</b> 10 A, 140 µF	100 W
		100 W	2000 W



en **Wiser Micro Module Light Switch**

**About this product**

The **Wiser Micro Module Light Switch** (referred to as **puck**) is designed to switch ohmic, inductive or capacitive loads.

**NOTE:** Do not control any devices that depends on a permanent power supply.

**Control options**

**Home control:** To control the puck via the Wiser Home app, a Wiser Hub is required.

**Quick Home Connect:** A wireless connectivity solution for Zigbee devices without the need for a Hub or smartphone application. Scan the QR code to access further information.



**Direct operation:** Connect up to 10 mechanical push buttons to control the puck directly.

**1 Loads**

**2 Selecting the installation site**

**A** If you place the puck behind a mechanical push button, choose a wall box deep enough to fit both the puck and switch mechanism.

**3 Wiring diagram and electrical connections**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks.
- Connecting several electrical devices.
- Laying electric cables.
- Safety standards, local wiring rules and regulations.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Make sure that the terminal connection area does not come in contact with the metallic parts of any device installed in the same location.
- Do not short the outputs to neutral.
- The switch contact and live conductor connection must be separated from one another by a 240 VAC basic insulation.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

- A** Switch contact
- B** Live conductor
- C** Neutral conductor
- D** Mechanical push button input (switched)
- E** Not used

**4 Testing puck operation**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK**

- Observe the regulations for working on live parts.
- Only actuate the device buttons using insulated auxiliary equipment that meets the requirements of EN 60900.

**Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

**5 Reading the full Device User Guide online**

Scan the QR code for your platform and choose your language for complete information about the device, including operation, configuration and pairing the device with a Wiser-system.

**Technical data**

Nominal voltage	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Nominal power	See 1
Nominal current	10 AX
Switching channel	1, dry contact
Standby	Max. 0.3 W
Operating Temperature	0 °C ... 35 °C
Neutral conductor	Required
Connecting terminals	Max. 2 x 2.5 mm <sup>2</sup> , solid or stranded types
Extension connection	Max. 10 mechanical push buttons
Length of all cable sections	Max. 50 m for 3-wire NYM cable
Fuse protection	16 A circuit breaker
Operating frequency	2405 ... 2480 MHz
Max. radio frequency power transmitted	<10 mW
IP rating	IP20
Product dimensions (H x W x D)	43 x 43 x 22 mm
Communication protocol	Zigbee 3.0 certified

Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

**EU Declaration of Conformity**

Hereby, Schneider Electric Industries SAS declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE 2014/53/EU. Declaration of conformity can be downloaded on:

- [go2se.com/ref=CCT5011-0002W](http://go2se.com/ref=CCT5011-0002W)

**Trademarks**

- Wiser™ is a trademark and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries and affiliated companies.
- Zigbee® is a registered trademark of the Connectivity Standards Alliance.
- QR Code is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED in Japan and other countries.

Other brands and registered trademarks are properties of their relevant owners.

**General Cybersecurity Information**

Scan this code to access the Schneider Electric Cybersecurity Portal:

[se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp](http://se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp)



**Schneider Electric Industries SAS**

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country. [se.com/contact](http://se.com/contact)

da **Wiser trådløs relæ for indbygning (Puck)**

**Om dette produkt**

**Wiser trådløs relæ for indbygning (Puck)** (kaldet **puck**) er designet til at skifte ohmske, induktive eller kapacitive belastninger.

**BEMÆRK:** Undlad styring af enheder, der er afhængige af en permanent strømforsyning.

**Styringsmuligheder**

**Styring af hjemmet:** For at styre pucken via Wiser Home-appen kræves en Wiser Hub.

**Quick Home Connect:** En trådløs forbindelsesløsning til Zigbee-enheder uden behov for en hub eller smartphone-applikation. Scan QR-koden for at få adgang til yderligere information.



**Direkte betjening:** Tilslut op til 10 mekaniske trykknapper for at styre pucken direkte.

**1 Belastninger**

**2 Valg af installationssted**

**A** Hvis du placerer pucken bag en mekanisk trykknappkontakt, skal du vælge en installationsdåse, der er så dyb, at den passer til både pucken og kontakten.

**3 Ledningsdiagram og elektriske forbindelser**

**FARE FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUER**

Sikker elektrisk installation må kun udføres af kvalificerede fagfolk. Dygtige fagfolk skal bevise dybtgående viden inden for følgende områder:

- Tilslutning til installationsnetværk.
- Tilslutning af flere elektriske enheder.
- Installation af elektriske kabler.
- Sikkerhedsstandarder, lokale ledningsregler og forskrifter.

**Manglende overholdelse af disse instruktioner vil resultere i død eller alvorlig personskade.**

**FARE FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUER**

- Sørg for, at klemmetilslutningsområdet ikke kommer i kontakt med metalliske dele på andre enheder, der er installeret på samme lokation.
- Kortslut ikke udgangene med nulleder.
- Relækontakten og strømløseforbindelsen skal være adskilt fra hinanden ved hjælp af en normal 240 VAC-isolering.

**Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.**

- A** Relækontakt
- B** Strømløse
- C** Nulleder
- D** Mekanisk trykknappindgang (omstilbar)
- E** Ikke anvendt

**4 Test af puckens funktion**

**ADVARSEL**

**FARE FOR ELEKTRISK STØD**

- Overhold forskrifterne for arbejde på strømførende dele.
- Udløs kun knapperne på enheden med isoleret hjælpedstyr, der opfylder kravene i EN 60900.

**Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre død, alvorlig personskade eller beskadigelse af udstyr.**

**5 Læs hele brugervejledningen til enheden online**

Scan QR-koden for din platform, og vælg dit sprog for at få fuldstændige oplysninger om enheden, herunder betjening, konfiguration og paring af enheden med et Wiser-system.

**Tekniske data**

Mærkespænding	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Nominal effekt	Se 1
Nominal strøm	10 AX
Koblingskanal	1, tør kontakt
Standby	maks. 0,3 W
Driftstemperatur	0 °C ... 35 °C
Nulleder	Påkrævet
Tilslutningsterminaler	Maks. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> , faste eller snoede typer
Udvidelsesforbindelse	Maks. 10 mekaniske trykknapper
Længde på alle kabelsektioner	Maks. 50 m for 3-leder NYM-kabel
Sikring	16 A afbryder
Driftsfrekvens	2405 ... 2480 MHz
Maks. transmitteret radiofrekvens effekt	<10 mW
Kapslingsklasse	IP20
Produktmål (H x B x D)	43 x 43 x 22 mm
Kommunikationsprotokol	ZigBee 3.0-certificeret

Bortskaf enheden separat fra husholdningsaffaldet på et offentligt genbrugsplads. Professionelt genbrug beskytter personer og miljøet mod potentielle negative effekter.

**EU-overensstemmelseserklæring**

Schneider Electric Industries SAS erklærer hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i DIREKTIV 2014/53/EU OM RADIOUDSTYR. Overensstemmelseserklæringen kan downloades fra:

- [go2se.com/ref=CCT5011-0002W](http://go2se.com/ref=CCT5011-0002W)

**Varemærker**

- Wiser™ er et varemærke og tilhører Schneider Electric SE, dets datterselskaber og associerede selskaber.
- Zigbee® er et registreret varemærke tilhørende Connectivity Standards Alliance.
- QR Code er et registreret varemærke tilhørende DENSO WAVE INCORPORATED i Japan og andre lande.

Andre varemærker og registrerede varemærker er deres relevante ejeres ejendom.

**Generelle cyber-sikkerhedsoplysninger**

Scan denne kode for at få adgang til portalen Schneider Electric Cybersecurity:

[se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp](http://se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp)

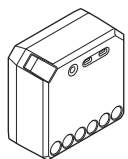


**Schneider Electric Industries SAS**

Kontakt venligst kundeservicecentret i dit land, hvis du har tekniske spørgsmål. [se.com/contact](http://se.com/contact)



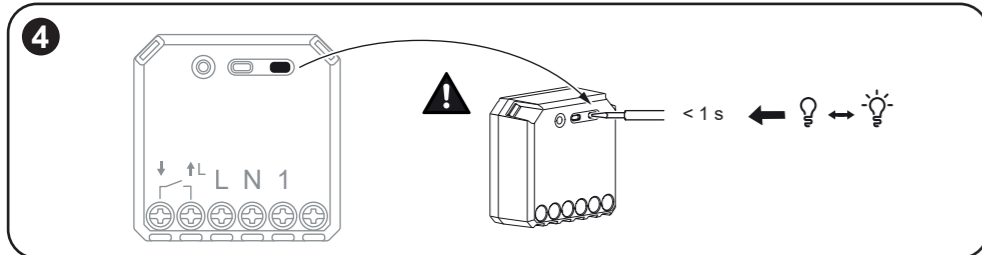
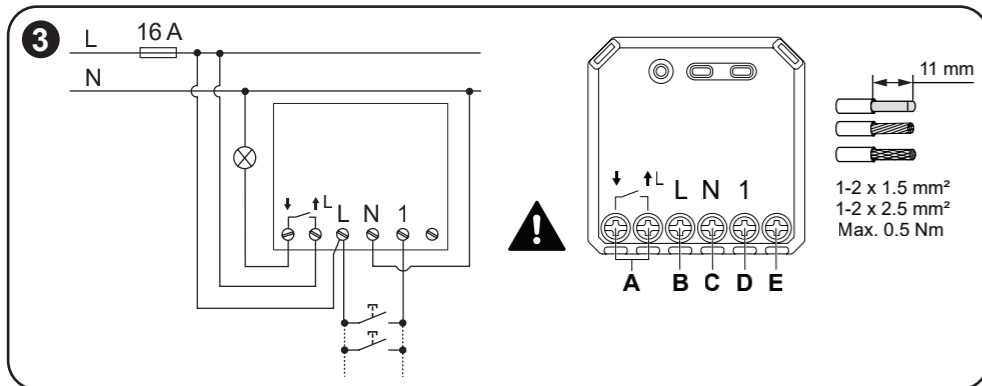
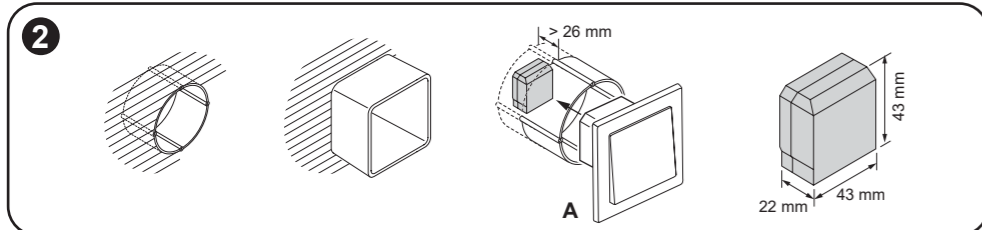
FR Cet appareil se recycle  
A DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE  
Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



CCT5011-0002W

WiSer™

1	2200 W	1000 VA	200 W
	2000 W	1050 VA	1500 W
	500 VA	10 A, 140 µF	100 W
		2000 W	



de Wisser Schaltaktor 1fach UP

Über dieses Produkt

Der Wisser Schaltaktor 1fach UP (nachfolgend Puck genannt) dient zum Schalten von ohmscher, induktiver oder kapazitiver Lasten.

**HINWEIS:** Steuern Sie keine Geräte, die von einer permanenten Spannungsversorgung abhängig sind.

Steuerungsoptionen

**Heimsteuerung:** Um den Puck über die Wisser Home App zu steuern, wird ein Wisser Hub benötigt.

**Quick Home Connect:** Eine drahtlose Konnektivitätslösung für Zigbee-Geräte, für die weder ein Hub noch eine Smartphone-Anwendung erforderlich sind. Scannen Sie den QR-Code, um mehr zu erfahren.



**Direkte Bedienung:** Schließen Sie bis zu 10 mechanische Doppeldrucktaster an, um den Puck direkt zu steuern.

1 Lasten

2 Auswahl des Montageorts

**A** Wenn Sie den Puck hinter einem mechanischen Drucktaster platzieren, wählen Sie eine Wanddose aus, die tief genug ist, um sowohl den Puck als auch den Schaltermechanismus aufzunehmen.

3 Schaltplan und elektrische Anschlüsse

▲ ▲ GEFAHR

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

Die sichere Elektromontage darf ausschließlich von entsprechend geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Das hierfür eingesetzte Fachwissen in den folgenden Bereichen verfügen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsstandards, vor Ort geltende Regeln und Verordnungen zur Verlegung von Kabeln

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.**

▲ ▲ GEFAHR

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Stellen Sie sicher, dass der Anschlussbereich der Klemmen nicht mit den Metallteilen eines Geräts in Berührung kommt.
- Schließen Sie die Ausgänge nicht mit dem Neutralleiter kurz.
- Der Schalterkontakt und der Anschluss des stromführenden Leiters müssen durch eine 240-VAC-Basisisolierung voneinander getrennt werden.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.**

- A** Schalterkontakt
- B** Stromführender Leiter
- C** Neutralleiter
- D** Mechanischer Drucktaster Eingang (geschaltet)
- E** Nicht verwendet

4 Puckbetrieb testen

▲ ▲ WARNUNG

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG

- Beachten Sie die Vorschriften für die Arbeit mit spannungsführenden Teilen.
- Betätigen Sie die Gerätetaster nur mit isolierten Zusatzgeräten, die die Anforderungen der Norm EN 60900 erfüllen.

**Bei Nichtbefolgung dieser Anweisungen besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerwiegender Verletzungen sowie einer Beschädigung von Geräten.**

5 Vollständiges Benutzerhandbuch zum Gerät online lesen

Scannen Sie den QR-Code für Ihre Plattform und wählen Sie Ihre Sprache aus, um vollständige Informationen über das Gerät zu erhalten, einschließlich Betrieb, Konfiguration und Kopplung des Geräts mit einem Wisser-System.

Technische Daten

Nennspannung	220-240 V AC, 50/60 Hz
Nennleistung	Siehe 1
Nennstrom	10 AX
Schaltkanal	1, potenzialfreier Kontakt
Standby	max. 0,3 W
Betriebstemperatur	0 °C ... 35 °C
Neutralleiter	Erforderlich
Anschlussklemmen	Max. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> , massive Anschlussklemmen oder Litzenklemmen
Verlängerungsanschluss	Max. 10 mechanische Drucktaster
Länge aller Kabelabschnitte	Max. 50 m für 3-adriges NYM-Kabel
Sicherungsschutz	16-A-Leistungsschalter
Betriebsfrequenz	2405 ... 2480 MHz
Max. übertragene Funkfrequenzleistung	< 10 mW
Schutzart	IP20
Produktabmessungen (H x B x T)	43 x 43 x 22 mm
Kommunikationsprotokoll	Zigbee 3.0-zertifiziert

Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll an einer offiziellen Sammelstelle. Professionelles Recycling schützt Mensch und Umwelt vor potenziellen negativen Auswirkungen.

EU-Konformitätserklärung

Schneider Electric Industries SAS erklärt hiermit, dass dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen sowie anderen relevanten Bestimmungen der FUNKANLAGEN-RICHTLINIE 2014/53/EU erfüllt. Die Konformitätserklärung kann heruntergeladen werden unter:

- [go2se.com/ref=CCT5011-0002W](http://go2se.com/ref=CCT5011-0002W)

Markennamen

- Wisser™ ist eine Marke und Eigentum von Schneider Electric SE, Tochtergesellschaften und verbundenen Unternehmen.
- Zigbee® ist eine eingetragene Marke der Connectivity Standards Alliance.
- QR Code ist eine eingetragene Marke von DENSO WAVE INCORPORATED in Japan und anderen Ländern.

Andere Marken und eingetragene Markennamen gehören den jeweiligen Eigentümern.

Allgemeine Informationen zur Cybersicherheit

Scannen Sie diesen Code, um auf das Cybersicherheits-Portal von Schneider Electric zuzugreifen: [se.com/ww/de/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp](http://se.com/ww/de/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp)



Schneider Electric Industries SAS

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienstzentrum in Ihrem Land. [se.com/contact](http://se.com/contact)

es Micromódulo interruptor Wisser

Acerca de este producto

El micromódulo interruptor Wisser (denominado micromódulo) se utiliza para conmutar cargas óhmicas, inductivas o capacitivas.

**NOTA:** No controle ningún dispositivo que dependa de una fuente de alimentación permanente.

Opciones de control

**Control del hogar:** Para controlar el micromódulo a través de la aplicación Wisser Home, se necesita un Wisser Hub.

**Quick Home Connect:** Una solución de conectividad inalámbrica para los dispositivos Zigbee que no necesita un hub o una aplicación móvil. Escanee el código QR para acceder a más información.



**Funcionamiento directo:** Conecte hasta 10 pulsadores mecánicos para controlar directamente el micromódulo.

1 Cargas

2 Selección del lugar de instalación

**A** Si coloca el micromódulo detrás de un pulsador mecánico, elija una caja para pared con la profundidad suficiente para que se ajuste tanto al micromódulo como al mecanismo.

3 Diagrama de cableado y conexiones eléctricas

▲ ▲ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

La instalación eléctrica solo debe ser realizada de forma segura por profesionales cualificados. Los profesionales cualificados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes de instalación.
- Conexión de varios dispositivos eléctricos.
- Tendido de cables eléctricos.
- Normas de seguridad, normativas y reglamentos locales sobre cableado.

**El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves.**

▲ ▲ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Asegúrese de que el área de conexión del terminal no entre en contacto con las piezas metálicas de ningún dispositivo instalado en la misma localización.
- No cortocircuite las salidas a neutro.
- El contacto del conmutador y la conexión del conductor activo deben estar separados entre sí por un aislamiento básico de 240 V CA.

**El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves.**

- A** Contacto de conmutación
- B** Conductor fase
- C** Conductor neutro
- D** Entrada de pulsador mecánico (conmutada)
- E** No utilizado

4 Prueba de funcionamiento del micromódulo

▲ ▲ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Respete la normativa vigente al trabajar con piezas activas.
- Accione únicamente los botones del dispositivo con un equipo auxiliar aislado que cumpla los requisitos de la norma EN 60900.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones graves o daños en el equipo.**

5 Lectura de la guía del usuario completa del dispositivo disponible en línea

Escanee el código QR de su plataforma y seleccione su idioma para obtener información completa sobre el dispositivo, incluido el funcionamiento, la configuración y el emparejamiento del dispositivo con un sistema Wisser.

Datos técnicos

Tensión nominal	220-240 V CA, 50/60 Hz
Potencia nominal	Consulte 1
Corriente nominal	10 A
Canal de conmutación	1, contacto libre de potencial
Standby	Máx. 0,3 W
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... 35 °C
Conductor neutro	Requerido
Terminales de conexión	Máx. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> , tipos sólido o trenzado
Conexión de pulsadores	Máx. 10 pulsadores mecánicos
Longitud de todas las secciones de cable	Máx. 50 m para cable NYM de 3 hilos
Protección por fusible	Interruptor automático de 16 A
Frecuencia de funcionamiento	2405 ... 2480 MHz
Potencia máx. de radiofrecuencia transmitida	<10 mW
Clasificación IP	IP20
Dimensiones del producto (alt. x anch. x prof.)	43 x 43 x 22 mm
Protocolo de comunicación	Certificación Zigbee 3.0

Desear el dispositivo por separado de la basura doméstica en un punto de recogida oficial. Un reciclaje profesional protege a las personas y al medioambiente de potenciales efectos negativos.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, Schneider Electric Industries SAS declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la DIRECTIVA 2014/53/UE SOBRE EQUIPOS RADIOELÉCTRICOS. La declaración de conformidad se puede descargar en:

- [go2se.com/ref=CCT5011-0002W](http://go2se.com/ref=CCT5011-0002W)

Marcas comerciales

- Wisser™ es una marca registrada y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y empresas asociadas.
- Zigbee® es una marca registrada de Connectivity Standards Alliance.
- QR Code es una marca comercial registrada de DENSO WAVE INCORPORATED en Japón y otros países.

Otras marcas y marcas comerciales registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

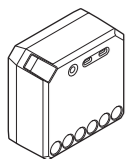
Información general sobre ciberseguridad

Escanee este código para acceder al portal de ciberseguridad de Schneider Electric: [se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp](http://se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp)



Schneider Electric Industries SAS

En caso de dudas técnicas, contactar con el servicio de atención al cliente del país en cuestión. [se.com/contact](http://se.com/contact)

FR  
Cet appareil  
se recycleÀ DÉPOSER  
EN MAGASINÀ DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIEPoints de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

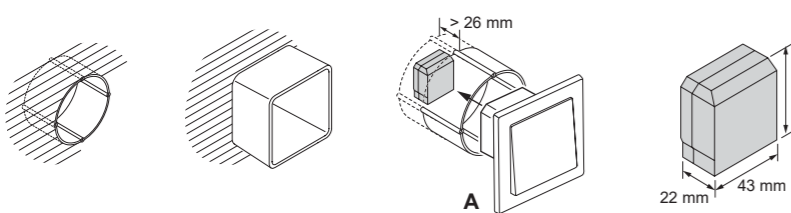
CCT5011-0002W

Wiser™

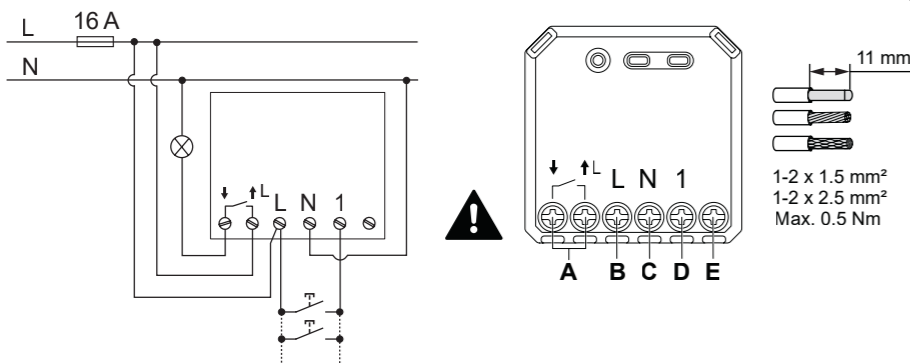
1

	2200 W		1000 VA		200 W
	2000 W		1050 VA		1500 W
	500 VA		10 A, 140 µF		2000 W
			100 W		2000 W

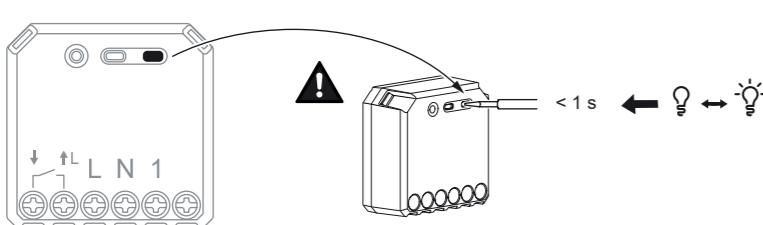
2



3



4



5



## fi Wisser kytkinmoduuli ZB

## Tietoja tästä tuotteesta

Wisser kytkinmoduuli ZB (jäljempänä moduuli) on suunniteltu ohmisten, induktiivisten tai kapasitiivisten kuormien kytkemiseen.

**HUOMAUTUS:** Älä ohjaa laitteita, jotka ovat riippuvaisia pysyvistä virtalähteistä.

## Ohjausvaihtoehdot

**Kodin ohjaus:** Moduulin ohjaamiseen Wisser Home -sovelluksen kautta tarvitset Wisser-keskustysyksikön.

**Quick Home Connect:** Langaton yhdistettävyyssratkaisu Zigbee-laitteille ilman tarvetta keskustysyksikölle tai älypuhelinsovellukselle. Saat lisätietoja skannaamalla QR-koodin.



**Suora ohjaus:** Yhdistä enintään 10 mekaanista painiketta, jotta voit ohjata moduulia suoraan.

## 1 Kuormat

## 2 Asennuspaikan valitseminen

- A** Jos asetat moduulin mekaanisen painikkeen taakse, valitse seinärasia, joka on riittävän syvä, jotta sekä moduuli että kytkinmekanismi mahtuvat siihen.

## 3 Johdotuskaavio ja sähköliittäminen

## ⚠️ ⚠️ VAARA

## SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAARIPURKAUKSEN VAARA

Turvallisen sähköasennuksen saavat suorittaa vain ammattitaitoiset ammattilaiset. Ammattitaitoisten ammattilaisten on todistettava syvälinen tietämys seuraavista osa-alueista:

- sähköverkkoihin yhdistäminen
- useiden sähkölaitteiden liittäminen
- sähkökaapeleiden asentaminen
- turvallisuusstandardit, paikalliset johdotussäännöt ja -määräykset.

**Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.**

## ⚠️ ⚠️ VAARA

## SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAARIPURKAUKSEN VAARA

- Varmista, ettei liittimien alue joudu kosketuksiin minkään samaan paikkaan asennetun laitteen metallisten osien kanssa.
- Älä oikosulje lähtöjä nollaan.
- Kytkenkoskettimen ja jännitteisen johtimen liittäminen on erotettava toisistaan 240 VAC:n peruseristyksellä.

**Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.**

- A** Kytken kosketin  
**B** Vaihejohdin  
**C** Nollajohdin  
**D** Mekaanisen painikkeen tulo (kytketty)  
**E** Ei käytössä

## 4 Moduulin toiminnan testaaminen

## ⚠️ ⚠️ VAROITUS

## SÄHKÖISKUN VAARA

- Noudata jännitteisten osien parissa työskentelyä koskevia määräyksiä.
- Käytä laitteen painikkeita vain käyttämällä eristettyjä lisälaitteita, jotka täyttävät standardin EN 60900 vaatimukset.

**Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, vakavan vamman tai laitevaurioita.**

## 5 Laitteen koko käyttöoppaan lukeminen verkossa

Skannaa QR-koodi alustallesi ja valitse kieli, jotta saat kaikki tiedot laitteesta, mukaan lukien laitteen käyttö, määrittäminen ja laitteen yhdistäminen Wisser-järjestelmään.

## Tekniset tiedot

Nimellisjännite	AC 220–240 V, 50/60 Hz
Nimellinen teho	Katso 1
Nimellisvirta	10 AX
Kytkenäkanava	1, kuiva kosketin
Valmiustila	enint. 0,3 W
Käyttölämpötila	0–35 °C
Nollajohdin	Vaaditaan
Liitännät	enint. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> , kiinteät tai säikeiset tyypit
Jatkoliitäntä	Enint. 10 mekaanista painiketta
Kaikkien kaapeliosuuskien pituus	Enint. 50 m 3-johdimiselle NYM-kaapelille
Sulakesuojaus	16 A:n katkaisija
Toimintataajuus	2405–2480 MHz
Lähetetty enimmäisradio- taajuusteho	< 10 mW
IP-luokitus	IP20
Tuotteen mitat (K x L x S)	43 x 43 x 22 mm
Tiedonsiirtoprotokolla	Zigbee 3.0 -sertifioitu



Toimita laite kotitalousjätteistä erotettuna viralliseen jätteiden vastaanottopisteeseen. Ammattimainen kierrätys suojelee ihmisiä ja ympäristöä mahdollisilta haitallisilta vaikutuksiltaan.

## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Schneider Electric Industries SAS täten vakuuttaa, että tämä tuote vastaa RADIOLAITEDIREKTIIVIN 2014/53/EU olennaisia vaatimuksia ja muita keskeisiä säännöksiä. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi ladata seuraavasta osoitteesta:

- [go2se.com/ref=CCT5011-0002W](http://go2se.com/ref=CCT5011-0002W)

## Tavaramerkki

- Wiser™ on Schneider Electric SE:n, sen tytäryhtiöiden ja sidosyhtiöiden tavaramerkki ja niiden omaisuutta.
- Zigbee® on Connectivity Standards Alliancen rekisteröity tavaramerkki.
- QR Code on DENSO WAVE INCORPORATED -yhtiön rekisteröimä tavaramerkki Japanissa ja muissa maissa.

Muut tuotenimet tai rekisteröidyt tavaramerkit ovat vastaavien omistajiensa omaisuutta.

## Yleiset kyberturvallisuustiedot

Skannaa tämä koodi ja käytä Schneider Electricin kyberturvallisuusportaalia:

[se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp](http://se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp)



## Schneider Electric Industries SAS

Jos sinulla on teknisiä kysymyksiä, ota yhteyttä maakohtaiseen asiakaspalveluun.

[se.com/contact](http://se.com/contact)

## fr Wisser micromodule pour interrupteur

## À propos de ce produit

L'interrupteur d'éclairage Wisser Micromodule pour interrupteur (appelé palet) est conçu pour commuter des charges ohmiques, inductives ou capacitatives.

**REMARQUE :** Ne contrôlez pas d'appareils qui dépendent d'une alimentation électrique permanente.

## Options de commande

**Contrôle à domicile :** Pour contrôler le palet via l'application Wisser Home, une passerelle Wisser est nécessaire.

**Quick Home Connect :** Une solution de connectivité sans fil pour les appareils Zigbee sans avoir besoin d'une passerelle ou d'une application smartphone. Scannez le code QR pour accéder à de plus amples informations.



**Fonctionnement direct :** Connectez jusqu'à 10 boutons-poussoirs mécaniques pour contrôler directement le palet.

## 1 Charges

## 2 Choix du site d'installation

- A** Si vous placez le palet derrière un bouton-poussoir mécanique, choisissez un boîtier mural suffisamment profond pour s'adapter à la fois au palet et au mécanisme d'interrupteur.

## 3 Schéma de câblage et raccordements électriques

## ⚠️ ⚠️ DANGER

## RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE

Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit exclusivement être réalisée par des professionnels compétents. Les professionnels qualifiés doivent posséder une connaissance approfondie dans les domaines suivants :

- Connexion aux réseaux d'installation.
- Raccordement de plusieurs dispositifs électriques.
- Pose de câbles électriques.
- Normes de sécurité, règles et réglementations de câblage locales.

**Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou des blessures graves.**

## ⚠️ ⚠️ DANGER

## RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE

- Assurez-vous que la zone de raccordement des bornes n'entre pas en contact avec les pièces métalliques d'un appareil installé au même endroit.
- Ne court-circuitez pas les sorties au neutre.
- Le contact de l'interrupteur et la connexion de conducteur sous tension doivent être séparés l'un de l'autre par une isolation de base de 240 V CA.

**Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou des blessures graves.**

- A** Contact de commutation  
**B** Conducteur sous tension  
**C** Conducteur neutre  
**D** Entrée de bouton-poussoir mécanique (commutée)  
**E** Non utilisé

## 4 Test du fonctionnement du palet

## ⚠️ ⚠️ AVERTISSEMENT

## RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

- Respectez les réglementations en vigueur pour les activités sur les pièces sous tension.
  - N'actionnez les boutons de l'appareil qu'à l'aide d'un équipement auxiliaire isolé répondant aux exigences de la norme EN 60900.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, de graves blessures ou des dommages matériels.**

## 5 Lire en ligne l'intégralité du guide de l'utilisateur de l'appareil

Scannez le code QR correspondant à votre plateforme et choisissez votre langue pour obtenir des informations complètes sur l'appareil, notamment sur son fonctionnement, sa configuration et son couplage avec un appareil du système Wisser.

## Caractéristiques techniques

Tension nominale	220-240 V CA, 50/60 Hz
Puissance nominale	Voir 1
Courant nominal	10 AX
Canal de commutation	1, contact sec
Veille	0,3 W max.
Température de fonctionnement	0 °C ... 35 °C
Conducteur neutre	Requis
Bornes de raccordement	Max. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> , types solides ou torsadés
Connexion d'extension	10 boutons-poussoirs mécaniques max.

Longueur de toutes les sections de câble	Max. 50 m pour un câble NYM à 3 fils
Protection par fusible	Disjoncteur 16 A
Fréquence de fonctionnement	2405 ... 2480 MHz
Puissance max. de radiofréquence transmise	<10 mW
Indice de protection IP	IP20
Dimensions du produit (H x L x P)	43 x 43 x 22 mm
Protocole de communication	certifié Zigbee 3.0

## Déclaration UE de conformité

Par la présente, Schneider Electric Industries SAS déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la DIRECTIVE 2014/53/UE SUR LES ÉQUIPEMENTS RADIO. La déclaration de conformité peut être téléchargée sur :

- [go2se.com/ref=CCT5011-0002W](http://go2se.com/ref=CCT5011-0002W)

## Marques

- Wiser™ est une marque commerciale et la propriété de Schneider Electric SE, de ses filiales et sociétés affiliées.
- Zigbee® est une marque déposée de la Connectivity Standards Alliance.
- QR Code est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED au Japon et dans d'autres pays.

Les autres appellations commerciales et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

## Informations générales sur la cybersécurité

Scannez ce code pour accéder au Portail de cybersécurité de Schneider Electric :

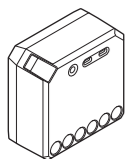
[se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp](http://se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp)



## Schneider Electric Industries SAS

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez prendre contact avec le service client de votre pays.

[se.com/contact](http://se.com/contact)

FR  
Cet appareil  
se recycleÀ DÉPOSER  
EN MAGASINÀ DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIEPoints de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

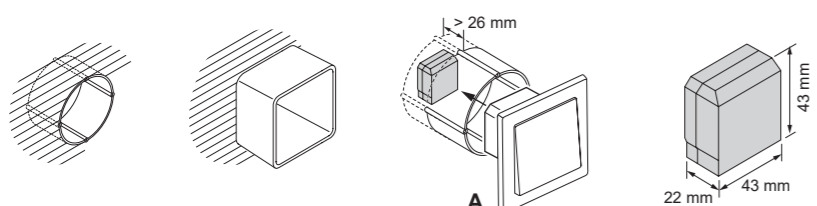
CCT5011-0002W

WiZer™

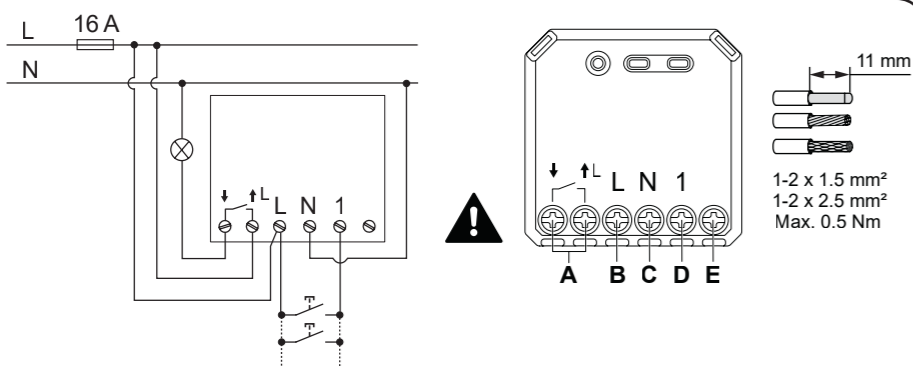
1

	2200 W		1000 VA		200 W
	2000 W		1050 VA		1500 W
	500 VA		10 A, 140 µF		2000 W
			100 W		2000 W

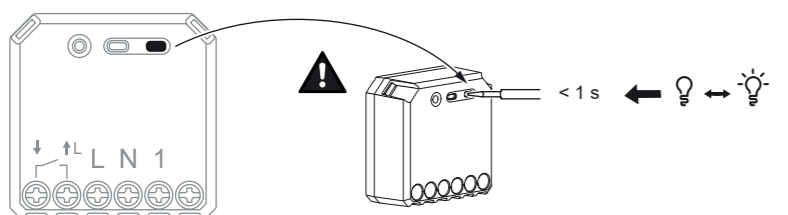
2



3



4



5



## pt Micromódulo interruptor Wiser

## Acerca deste produto

O **Micromódulo interruptor Wiser** (referido como **micromódulo**) foi concebido para alternar cargas óhmicas, indutivas ou capacitivas.

**NOTA:** Não controla dispositivos que dependam de uma fonte de alimentação permanente.

## Opções de controlo

**Controlo da casa:** Para controlar o micromódulo através da aplicação Wiser Home, é necessário um Hub Wiser.

**Quick Home Connect:** Uma solução de conectividade sem fios para dispositivos Zigbee sem necessidade de um Hub ou de uma aplicação para smartphone. Digitalize o código QR para aceder a mais informações.



**Operação direta:** Ligue até 10 botões de pressão mecânicos para controlar diretamente o micromódulo.

## 1 Cargas

## 2 Selecionar o local de instalação

**A** Se colocar o micromódulo atrás de um botão de pressão mecânico, escolha uma caixa de parede com profundidade suficiente para ajustar tanto o micromódulo como o mecanismo do interruptor.

## 3 Esquema elétrico e ligações elétricas

## ⚠ ⚠ PERIGO

## PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO

A instalação elétrica segura deve ser realizada somente por profissionais qualificados. Os profissionais qualificados devem comprovar conhecimentos profundos nos seguintes domínios:

- Ligação a redes de instalação.
- Ligação de vários dispositivos elétricos.
- Instalação de cabos elétricos.
- Normas de segurança, regras e regulamentos locais de instalações elétricas.

**O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.**

## ⚠ ⚠ PERIGO

## PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO

- Certifique-se de que a área de ligação dos terminais não entra em contacto com as peças metálicas de qualquer dispositivo instalado no mesmo local.
- Não reduza as saídas para neutro.
- O contacto do interruptor e o condutor fase têm de ter uma ligação separada um do outro através de um isolamento básico de 240 V CA.

**O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.**

- A** Contacto do interruptor
- B** Condutor carregado
- C** Condutor neutro
- D** Entrada do botão de pressão mecânico (ligado)
- E** Não utilizado

## 4 Testar o funcionamento do micromódulo

## ⚠ ⚠ AVISO

## PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Cumpra os regulamentos ao trabalhar em peças sob tensão.
- Acione apenas os botões do dispositivo com equipamento auxiliar isolado que cumpra os requisitos da EN 60900.

**O incumprimento destas instruções pode causar a morte, ferimentos graves ou danos no equipamento.**

## 5 Leia o Guia do Utilizador do Dispositivo completo online

Digitalize o código QR para a sua plataforma e escolha o idioma para obter as informações completas sobre o dispositivo, incluindo funcionamento, configuração e emparelhamento do dispositivo a um sistema Wiser.

## Informações técnicas

Tensão nominal	CA 220 - 240 V, 50/60 Hz
Potência nominal	Consulte 1
Corrente nominal	10 AX
Canal de comutação	1, contacto seco
Em espera	Máx. 0,3 W
Temperatura de funcionamento	0 °C ... 35 °C
Condutor neutro	Necessário
Terminais de ligação	Máx. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> , de tipo sólido ou flexível
Ligação de extensão	Máx. 10 botões de pressão mecânicos
Comprimento de todas as secções de cabos	Máx. 50 m para cabo de 3 fios NYM
Proteção de fusível	Disjuntor de 16 A
Frequência de funcionamento	2405.. 2480 MHz
Potência máx. de radiofrequência transmitida	<10 mW
Classificação IP	IP20
Dimensões do produto (A x L x P)	43 x 43 x 22 mm
Protocolo de comunicação	Certificado Zigbee 3.0



Separar o dispositivo do restante lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.

## Declaração de conformidade da UE

A Schneider Electric Industries SAS declara por este meio que o presente produto cumpre os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da DIRETIVA 2014/53/UE RELATIVA AOS EQUIPAMENTOS DE RÁDIO. A Declaração de Conformidade encontra-se disponível para ser transferida em:

- [go2se.com/ref=CCT5011-0002W](http://go2se.com/ref=CCT5011-0002W)

## Marcas registadas

- Wiser™ é uma marca registada e propriedade da Schneider Electric SE, das respetivas associadas e filiais.
- Zigbee® é uma marca comercial registada da Connectivity Standards Alliance.
- QR Code é uma marca comercial registada da DENSO WAVE INCORPORATED no Japão e noutros países.

Outras marcas e marcas registadas são propriedade dos respetivos proprietários.

## Informações gerais de segurança cibernética

Leia este código para aceder ao Portal de Cibersegurança da Schneider Electric:

[se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp](http://se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp)



## Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.  
[se.com/contacto](http://se.com/contacto)

## sv Wiser strömställarpuck

## Om den här produkten

**Wiser strömställarpuck** (nedan kallad **puck**) är utformad för att koppla ohmska, induktiva eller kapacitiva laster.

**OBS:** Styr inte enheter som är beroende av en fast strömförsörjning.

## Styrningsalternativ

**Kontroll av hemmet:** För att styra pucken via Wiser Home-appen krävs en Wiser-hubb.

**Quick Home Connect:** En trådlös anslutningslösning för Zigbee-enheter utan behov av en hubb eller en smartphone-app. Skanna QR-koden för att få åtkomst till ytterligare information.



**Direkt drift:** Anslut upp till 10 mekaniska tryckknappar för att styra pucken direkt.

## 1 Laster

## 2 Val av installationsplats

**A** Om du placerar pucken bakom en mekanisk tryckknapp ska du välja en apparatdosa som är så djup att den passar både pucken och brytarmekanismen.

## 3 Kopplingschema och elektriska anslutningar

## ⚠ ⚠ FARA

## RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR, EXPLOSION ELLER LJUSBÄGAR

Säker elinstallation får endast utföras av kunnig personal. Skickliga yrkesverksamma måste bevisa djup kunskap inom följande områden:

- Ansluta till installationsnätverk.
- Ansluta flera elektriska enheter.
- Dragning av elkablar.
- Säkerhetsstandarder, lokala kabeldragningsregler och föreskrifter.

**Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kommer att leda till dödsfall eller allvarlig skada.**

## ⚠ ⚠ FARA

## RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR, EXPLOSION ELLER LJUSBÄGAR

- Kontrollera att området kring anslutningarna inte kommer i kontakt med metalldelarna i någon enhet som är installerad på samma plats.
- Bygga inte utgångarna till neutralledaren.
- Kopplingskontakten och fasledare måste skiljas åt av en 240 VAC grundisolering.

**Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kommer att leda till dödsfall eller allvarlig skada.**

- A** Strömställarkontakt
- B** Fasledare
- C** Neutralledare
- D** Mekanisk tryckknappsinmatning (omkopplad)
- E** ej använd

## 4 Testa puckdriften

## ⚠ ⚠ VARNING

## RISK FÖR ELEKTRISK STÖT

- Följ bestämmelserna för arbete på spännings-satta delar.
- Manövrera alltid enhetsknapparna med isolerad extrautrustning/verktyg som uppfyller kraven i EN 60900.

**Om dessa instruktioner ignoreras kan det leda till dödsfall, allvarliga personskador eller skador på utrustningen.**

## 5 Läs hela bruksanvisningen till enheten online

Skanna QR-koden för din plattform och välj ditt språk för fullständig information om enheten, inklusive drift, konfiguration och parkoppling av enheten med ett Wiser-system.

## Tekniska data

Märkspänning	220–240 V AC, 50/60 Hz
Nominell effekt	Se 1
Nominell ström	10 AX
Kopplingskanal	1, potentialfri kontakt
Standby	Max. 0,3 W
Driftstemperatur	0 °C till 35 °C
Neutralledare	Nödvändig
Anslutningsplintar	Max. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> , solida eller tvinnade typer
Biapparatanslutning	Max 10 återfjädrande mekaniska tryckknappar
Längd på alla kabelsektioner	Max. 50 m för 3-ledarkabel
Säkringsskydd	16 A kretsbytare
Användningsfrekvens	2405–2480 MHz
Max. överförd radiofrekvensseffekt	<10 mW
IP-klass	IP20
Produktmått (H x B x D)	43 x 43 x 22 mm
Kommunikationsprotokoll	Zigbee 3.0-certifierad



Kassera enheten separerat från hushållsavfallet och på en återvinningsstation. Professionell återvinning skyddar människor och miljö mot de negativa effekter som annars kan uppstå.

## EU-försäkrans om överensstämmelse

Härmed försäkras Schneider Electric Industries SAS att denna produkt överensstämmer med krav och relevanta bestämmelser i RADIOUTRUSTNINGSDIREKTIVET 2014/53/EU. Försäkrans om överensstämmelse kan laddas ned på:

- [go2se.com/ref=CCT5011-0002W](http://go2se.com/ref=CCT5011-0002W)

## Varumärken

- Wiser™ är ett varumärke som tillhör Schneider Electric SE, dess dotterbolag och närstående företag.
- Zigbee® är ett registrerat varumärke som tillhör Connectivity Standards Alliance.
- QR-kod är ett registrerat varumärke som tillhör DENSO WAVE INCORPORATED i Japan och andra länder.

Andra märkesnamn och registrerade varumärken tillhör respektive ägare.

## Allmän information om cybersäkerhet

Skanna den här koden för att komma åt Schneider Electric Cybersecurity Portal:  
[se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp](http://se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/security-notifications.jsp)



## Schneider Electric Industries SAS

Kontakta kundservice i ditt land om du har några tekniska frågor.  
[se.com/contact](http://se.com/contact)